

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 207. szám.

Kikötésdíj árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12 »
Negyedévre	—	—	—	6 »
Egy órára	—	—	—	2 »

— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órákor.

Kedd szeptember 11.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, szeptember 11.

Közepes számmal gyűltek össze tegnap délután a városatyák, akiken legkevésbé látszott meg a két hónapi vakáció; mert épp oly idegesen siettek át a tárgysorozat 39 tételén, mint máskor, sőt az ülés vége felé már alig volt hallgatósága az egymást váltogató referenseknek. Tekintettel, hogy a többi közt a jövő évi költségvetést is en block elfogadták, az ülés rövid három óra alatt véget ért, amelynek lefolyásáról a következő részletes tudósításunk számol be:

Elnök: dr. Grandjean József polgármester.

Jegyző: dr. Perisics Zoltán főjegyző.

Jelen voltak:

Zachariás József, Pánits Dániel, Hausladen Mátyas, dr. Végh Lajos, Mattanovich György, Rehák Béla, Szilágyi Albert, Balácsi József, dr. Klein Mór, Wolfinger Viktor, Mayer Rezső, Opolczer Lajos, Schmidt Antal, Machalek János, Tarnay Ferenc, Bauer Pál, Krsztics János, Sőka Ignác, Kühn János, Baaden Károly, Váradi József, dr. Annau Ernő, Szabó János, Weiserschan Mihály, Babinszki István, id. Steckhardt Ferenc, Hubert Manó, Dimitrievics Gyóka, Liptay István, Lucsics Miklós, Szekulics Vászta, Marinkov Pál, Milovanov Milán, Szeghy Antal, Kovács Antal, Hiller Arnold, Lyubomireszku Mihály, Krumenacker Ferenc, Dazsu Péter, Zeiross Mihály, Staniszavljev Lázár, Czvejánov Lyuba, Grubacsai Sándor, Oldal Antal.

Elnöklő polgármester üdvözölvén a nyári vakációzástól jó egészségben megtért képviselőtestületi tagokat, a közgyűlést megnyitja.

1. A nagyméltóságú magy. kir. belügyminiszteriumnak az anyakönyvi hivatalnál alkalmazott díjok fizetése tárgyában kelt leirata. — A belügyminiszter elvállalta leiratában tárcája terhére a díjok dotációját, ami örvendetes tudomásul szolgál.

2. Ugyanannak a felső muzslyaiak külön községgé való átalakulása tárgyában hozott határozata. — A muzslyaiak felebbezését a belügyminiszter egyszerűen elutasította, ami tudomásul vétetik és erről a felfolyamodók értesítettek. Az összes iratok áttétetnek Torontálvármegye közönségéhez.

3. Ugyanannak a kerékpár adóra vonatkozó szabályrendelet pótlását elrendelő határozata. — Itt is felebbezés után döntött a belügyminiszter. Egyetlen §. lényegtelen módosításának elrendelése után helybenhagyja ugyanis az egész szabályrendeletet. Ez kijavítván, végleges megerősítés céljából most újolag fölterjesztetik a belügyminiszterhez.

4. Ugyanannak az összeíró küldöttségi tagok díjazása tárgyában kelt leirata. — A miniszter e szerint nem hajlandó viselni a költségeket, mert erre törvény szerint nem köteles. Tudomásul vétetik.

5. A nagyméltóságú magy. kir. kereskedelemügyi miniszteriumnak a napi piacok tárgyában kelt rendelete. — Tudvalevőleg a kereskedelmi miniszter egy régebbi keletű rendeletével az egész országban eltiltotta az iparosoknak, hogy készítményeiket a napi és hetipiacokon árulhassák. Ez ellen a nagybecskereki ipartestület felterjesztéssel élt, amit a városi tanács is melegen támogatott. Mostani rendeletében a miniszter kivételesen megengedi a nagybecskereki iparosoknak, tekintettel sanyaru viszonyaikra, hogy a régi gyakorlat szerint készítményeiket a piacon árulhassák. Örvendetes tudomásul szolgál.

6. Ugyanannak a Bégán átvezető komp tárgyában kelt rendelete. — A miniszter leküldi a megerősített engedély-okmányt. Tudomásul vétetik azzal, hogy a bérlet köteles az engedélyben megállapított tarifához alkalmazkodni.

7. A nagyméltóságú magy. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszteriumnak leirata a Brájer Gyula-féle alapítvány tárgyában. — A miniszter az alapító oklevélbe még egy végpontot kíván bevetetni. Tudomásul szolgál.

8. Az országos törzskönyvi bizottságnak Nagybecskerek város nevére vonatkozó rendelkezése. — Mint annak idején megirtuk volt, a bizottság a város nevét egy szóban ajánlja használni, amihez a városi tanács és a közgyűlés is hozzájárult.

9. A közigazgatási bizottságnak az izraelita hitközségtől átvett két tanító javadalmazása tárgyában hozott határozata. — Bányai Jakab és Fischer Mór tanítók átvételnek 750 forint évi fizetéssel és 100 forint lakpénzzel. Mivel nyugdíjaikat ugy sem a város fizeti, 1893-tól számítható nyugdíj- és ötdéves korpótlék jogosultságával.

10. A közegészségügyi bizottságnak a létesítendő 5-ik gyógyszerár tárgyában hozott javaslata. — Most már hárman is pályáznak az 5-ik gyógyszerárra, amelynek föllállítását a közgyűlés egyhangulag elfogadta azzal a kikötéssel, hogy az új gyógyszerár a gabonapiac környékén létesítessék.

11. A városi tanács bemutatja az 1901. évre szóló költségvetést. — Az állandó választmány néhány lényegtelen módosítást tett a költségvetésben, amelyek a pótladó hányadot legkevésbé érintik.

Mayer Rezső indítványára, miután a költségvetést nyomtatásban minden képviselőtestületi tag megkapta, annak felolvasása mellőztetik.

Szilágyi Albert indítványozza a városi tisztviselőknél jelenlegi törzsfizetésüknek legalább 20%-kal leendő feljavítását.

Wolfinger Viktor az indítvány félretételét javasolja, a mostani rossz pénzügyi viszonyok nem alkalmasak a fizetésjavításra.

Polgármester felszólalása után Szilágyi visszavonja indítványát.

Wolfinger Viktor a költségvetést egészen realistik tartja, amiért is részleteiben is elfogadja. Azonban egy kérdést kockáztat meg a városi szülőtelepre nézve, amely létesítése idején kultur-missziót teljesített, de ma egészen szükségtelen. Alaposan ráfizetünk minden évben. Indítványozza, hogy tegye a városi tanács megfontolás tárgyává, hogyan lehetne ettől a teleptől a városnak könnyű szerrel megszabadulnia.

Dr. Grandjean József polgármester kijelenti, hogy a szülőtelep kérdésével a tanács már régebben behatóan foglalkozik. Még a fillozera föllépte előtt 4000 hold szülőterület volt a város határában, ma alig van 100 hold. A telepet különben is rendesen kezelik, úgy hogy ha az idén nem, de jövőre okvetlenül fog jövedelmezni. A tanács véleménye szerint a vessző termelés helyett a szülőtermelésre térünk át, ha ez nem sikerülne, úgy a 10 hold terjedelmű kész szőlőt mindig lehet értékesíteni felparcellázva.

Krumenacker Ferenc fölhozza az udvari költségvetést, ahol Mária Terézia óta mindig be volt állítva 150 forint tokaji borra a papagáj számára. (Derűtség.) Ilyen papagájokat többet is találhatunk a mi költségvetésünkben. Ott van mindjárt az a tétel, mely a Bégában uszó állati döghullák elterelésére állapít meg bizonyos díjat, amire már évek óta nincs szükség, ott van a mentőcsónak, ami el lett ugyan határozva, de foganatosítva nem lett; mert tényleg ott fulladtak legelőben a vízbe, ahol a mentőcsónaknak lenni kellett volna. Ott van a tanács különleges petroleum, lámpabél és gyertya szükséglete, holott a villamos világítás áll rendelkezésére. Speciell, a mi közigazgatásunk nagyon drága, éppen azért egész komolyan indítványozza, hogy öljék meg ezeket a papagájokat és a tanács tagjai kettőzött éberséggel örködjenek, hogy a városnak lehető megtakarításokat eszközöljenek. Máskülönben elfogadja a költségvetést.

A polgármester röviden reflektál Krumenacker felszólalására s kijelenti, hogy minden krajcár megfontolva adatik ki.

Zeiross Mihály megdicséri szép munkáját a főszámvevőt; majd a szerb tövis irtását teszi szó tárgyává, ami a költségvetésben 300 koronával figurál. Tudvalevőleg ez az irtás közmunka igénybevételével végzendő, miért is ennek a tételnek kihagyását indítványozza.

Hausladen Mátyas főszámvevő fölvilágosítása után a tétel elfogadtatik és utána a polgármester felteszi a kérdést, vajjon elfogadja-e

a közgyűlés a költségvetést, mire az egész közgyűlés egyhangú igen-nel felel.

12. Hivatalos előterjesztés az iskolaszéki tagok választása tárgyában. — Az iskolaszéki tagok 3 évi mandátuma ez év végével lejár. Az állandó választmány javaslata a közgyűlés az eddigi tagokat választja meg, köztük valamennyi felekezet lelkészét.

13. A közigazgatási szakiskola igazgatóságának megkeresése a tanfolyam részére szükségelt tanterem ingyenes átengedése, fűtése és világítása iránt. — Megszavaztatik.

14. Hivatalos jelentés a folyó évi június, július és augusztus havi pénztári rovacsolásról. — Tudomásul szolgál.

15. Hivatalos előterjesztés az egyik megüresedett városi bábaasszonyi állás betöltése iránt. — Az új bába Felső-Muzslya székhelyvel fog megválasztatni, a pályázat ily értelemben iratik ki.

16. Hivatalos előterjesztés Balácsi József főgimnáziumi igazgató és Králik László tanár 5-öd éves pótléka tárgyában. — Folyó évi szeptember 1-től kezdve folyósítatik.

17. Hivatalos előterjesztés az építendő ovodák tárgyában. — A régóta vajdó, most már 4 állami ovoda ügye egy lépéssel tovább haladt. A közgyűlés utasítja a tanácsot, hogy a megvett telkekre vonatkozó írásbeli szerződéseket a jövő közgyűlésre mutassa be.

18. Hivatalos jelentés a gimnázium épületben szükséges javítások felett tartott árlejtés eredményéről. — A miniszteri segélyből a költség fedezetet talál. Tudomásul szolgál.

19. Hivatalos előterjesztés a toronyórák helyreállítása tárgyában. — Hoffmann helybeli óras ajánlata elfogadtatik, aki 200 koronáért évente elvállalni hajlandó a toronyórák jókarban tartását és külön havi 14 koronáért az órák rendszeres fölhuzását és szabályozását.

20. Hivatalos előterjesztés a polgári iskolai tornacsarnok helyreállítása tárgyában. — Levétetik a napirendről.

21. Hivatalos előterjesztés a Rezső-laktanya belső tatarozási munkálatainak átalányozása tárgyában. — A belső javítási munkálatokért 1600 korona évi átalányt szavaz meg a közgyűlés a katonai parancsnokságnak. Tekintettel, hogy eddig évente középszámitással 2200 forintba kerültek ezek a munkák, a tanács javaslata örömmel elfogadtatik.

22. Hivatalos előterjesztés a villammű üzleti szabályzatának módosítása tárgyában. — A szab. rend. 4., 5., 7. és 10. § a a megváltozott viszonyoknak megfelelőleg módosítatik.

23. Hivatalos előterjesztés a városi villammű által szükségelt kőszén szállítása tárgyában. — A szerződés ez év végével lejár, a következő három évre Steinitzerrel kötöttik meg a szerződés.

24. Hivatalos előterjesztés 20 drb újabb árammérő óra beszerzése tárgyában. — Elfogadtatik.

25. Hivatalos jelentés a községi iskolaépületben levő sarokbolt bérbeadása tárgyában. — A bérlet Szijjártóra átruháztatik évi 400 korona bérért.

26. Hivatalos jelentés a kézbesítők és hivatalosok részére 1901. 1902. és 1903. években szükséges nyári ruházat beszerzése tárgyában. — Kovács Gedeon bizatik meg a szállítással évi 2640 forintért.

27. Hivatalos előterjesztés a honvéd laktanya átalakítási munkálatok után felmerült kereseti összeg kiutalványozása tárgyában. — 214 kor. visszatartatik a hiányok pótlásáig, a többi kereseti összeg vállalkozónak folyósítatik.

28. Hivatalos előterjesztés az utcai szemét értékesítése tárgyában. — Pap Géza orsz. képviselő ajánlata, mely szerint hajlandó megvásárolni az összegyűlt házi szemetet köbméterenkint 50 fillérért, ha a város az ajánlkozó saját költségén készítenő gödröknek helyet jelöl ki a váralljai-utca végén. Elfogadtatik.

29. Lux Hermann temesvári lakos ajánlata a városi pócegődrök szagtalanítása tárgyában. — Az összes iratok kiadatnak a tanácsnak tanulmányozás végett.

30. Hivatalos előterjesztés a folyó évi közevesi munkálatok kereseti összegének kiutalványozása tárgyában. — Reiter Mór vállalkozónak összes követelése 27.472 korona, ebből 3247 korona esik a f. évi átközevesi munkálatokra.

A hivatalos melléklet 195. számával.

Ez utóbbi összeg részére kiutaltatik, a többi az 1901. és 1902. években fizetendő szerződése szerint.

31. A temesvári fa- és fémipari szakiskola ösztöndíj alapítása iránti kérvénye. — Sajnos, nincs reá fedezet, elutasították.

32. Kreselics Marko és társai hajótulajdonosok kérvénye a 101/899. kgy. szám határozat hatályának meghosszabbítása iránt. — Mivel a viszonyok nem javultak, sőt rosszabbodtak, újabb egy évre a kedvezmény, de csak a nyári szektorra, meghosszabbították.

33. Perger Nándor számvevőségi számtiszt nyugdíjaztatása iránti kérvénye. — 18 évi szolgálati idejének megfelelően nyugdíjaztatik.

34. Kupuzsarovics Miklós városgazda állásáról való lemondása. — Lemondás elfogadtatik. 606 koronát tevő befizetett nyugdíjárulék a vissza utaltatik, ebből azonban a számadási hiányok levonandók a város javára. Egyben az alispáni hivatal megkeresetik a pályázat kiírása tekintetében.

35. Hivatalos előterjesztés Hass Ferenc városi kertész szerződésének meghosszabbítása iránt. — Újabb 6 évre meghosszabbították.

36. Koszó Károly és társai városi kézbesítőknél kérvénye lakbér engedélyezése iránt. — Ez idő szerint hely nem adható.

37. Avramov György és társai városi rendőrök hason kérvénye. — Nem lévén reá fedezet, elutasították.

38. Marinkov János városi sornok fizetési előleg iránti kérvénye. — Megadtatik.

39. Özv. Gyurász Julianna városi szülésznő hason kérvénye. — Megadtatik.

Az ülés 6 óra után 10 perccel ért véget.

A közigazg. bizottságból.

Nagybecskerek, szeptember 11.

Torontál vármegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt tartotta rendes havi ülését Rónay Jenő főispán elnöke alatt, melyen jelen voltak: Poroszkay Béla megyei főügyész, dr. Plechl Szilárd főorvos, Tóth István kir. pénzügyigazgató, dr. Lauka József kir. alügyész, Faur Kornél az államépítészeti hivatal főnöke, dr. Mihalovits Ödön árvaszéki elnök, Sziklay P. Gyula s.-tanfelügyelő, Rigó István tb. főjegyző, Karacsónyi Andor, báró Nikolich Feodor és Vinczehidly Izsó bizottsági tagok és Szépfy Elemér, a bizottság jegyzője.

Az egyes szakelőadók havi jelentéseit a következőkben ismertetjük:

A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint a vármegye területén a f. évi augusztus hó folyamán egyenes adók címén a befizetés 350.174 korona 29 fillérrel kedvezőtlenebb, mint a múlt év hason időszakában. A vármegye 1900. évi összes adótervezése 3,958 603 korona. Erre a f. évben befizetett 4 660.136 korona, tehát a tényleges hátralék 4,298.467 korona, vagyis az osztartozásnak 48% a. Hadmentességi díjban a hátralék 219.502 korona, vagyis az osztartozásnak 90% a. A kedvezőtlen befizetések indoka abban rejlik, hogy augusztus hóban a hosszabban tartó esőzések miatt a gabonacséplés hátráltatva volt s a termelők nem értékesíthették terményeiket.

A tisztii főorvos jelentése szerint a vármegye közegészségügyi viszonyai a lefolyt augusztus hónapban elég kedvezőek maradtak; ragályos betegségek csakély számmal fordultak elő és lefolyásuk enyhe volt. Bejelentett 12 vörheny, 3 tifusz, 7 difteritisz, 41 kanyaró, 19 hörghurut esete és egy gyermekági-láz eset. A közönséges betegségek, mint a hurutos és csuzos bántalmak is, győren észleltettek. Főlemliti a jelentés a mellencei fürdő vizsgálatát, mely alkalommal ugy a berendezés, felszerelés, mint az étkezés kifogástalannak találtatott, valamint a tisztaság is kielégítő. A fürdő gyógyhatásai csuzos és köszvényes lerakódásoknál, gőrgélykórnál föltétlen eredményesek.

A kir. ügyész a felügyelete alatt álló nagybecskereki kir. törvényszéki, a törökbecsei és módosi járásbírói fogházak, valamint a pancsovai és nagykikindai kir. ügyészségek felügyelete alatt álló fogházaknak augusztus havi állapotáról szóló táblázatos kimutatásokat terjeszti elő. Ezek szerint a nagybecskereki fogházban volt 60 férfi és 11 női fogoly. Rabmunkából befolyt összesen 858 korona. A törökbecsei fogházban volt 23 férfi és 3 női fogoly; a módosi fogházban 6 férfi és 3 női fogoly.

A pancsovai ügyészség alá tartozó perlaszi járásbírói fogházban volt 20, az antalfalvaiban 50, az alibunáriban 18 fogoly. A nagykikindai fogházban volt 53 férfi és 7 női fogoly, rabmunkából befolyt összesen 61 korona. A zombolyai fogházban volt 3 fogoly, a törökkanizsaiban 2, a billédiben 1, a nagyszentmiklósiiban 10 fogoly. Az egészségi állapot mindenütt kielégítő.

A kir. tanfelügyelő több tanítói és tanítónői állás betöltéséről tesz jelentést. Augusztus hó folyamán az aracsi, szécsányi és törökbecsei községi ovodákat látogatta meg a s. tanfelügyelő. A kir. tanfelügyelő jelen volt a nagyszentmiklósi gazdasági szaktanfolyam vizsgálatán. Szécsány községben az ottani iskola államosítása ügyében tárgyalásokat folytatott.

A kir. államépítészeti hivatal jelenti, hogy a lefolyt augusztus hó folyamán a versec—pancsovai állami közut 51—58 km. szakaszának hengerelési munkálatai megindítottak. A tomasovác—alibunári t. h. közut 52—53 km. szakaszának hengerelési munkálatai befejeztettek. Hasonlóképpen befejeztettek a módos—dettai t. h. közut 40—41 km. és a módos—istvánföldi t. h. közut 51—52 szakaszának hengerelési munkálatai. A Nagy-Teremia és Mokrin között naponkint egyszer közlekedett egyfogatú kocsiküldönc postáját f. é. aug. 1-től kezdve be lett szüntetve és helyébe Nagy-Teremia és Nagy-Kikinda között naponkint kétszer közlekedő egyfogatú kocsiküldönc postájátart lett berendezve.

A jelentések valamennyien tudomásul vettek.

A bizottság legközelebbi ülése október hó 15 ikén tartatik meg.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6 től 8-ig urak részére is. A kődfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél árákkal üdög urak, délután hölgyek részére.

Október 15. Közig. bizottság.

— Látogatás. Ruffy Pál orsz. képviselő, a közigazgatási tanfolyamok kormánybiztosa a napokban Nagybecskerekre érkezik, hogy megvizsgálja az itteni tanfolyam ügymenetét.

— Esküvő. Ma vezette oltárhoz Fischer Miksa nasici kereskedő Schwarz Adolf kereskedő polgártársunk szép és kedves leányát Ilkát. Az esküvő nagy és díszes közönség jelenlétében folyt le.

— Erzsébet gyásznap Muzslyán Mint nekünk írják, tegnap reggeli 7 órakor Felső Muzslyán ünnepélyes gyászisteni tiszteletet tartott Sók Ignác, a telep plébánosa a megboldogult Erzsébet királyné lelküdvéért, amelyen részt vett a telep előljárósága, a tüzoltó testület, az állami elemi népiskola növendékei s az ovoda kisdedei, valamint a telep lakosai közül száznál is többen.

— Eljegyzés. Michael Béla helybeli gyógyszerész e hó 9 én eljegyezte Kis N. szegedi tekintélyes kereskedő leányát, Gizellát.

— A nagybecskereki közig. tanfolyam hallgatói illetőségüket tekintve az ország következő részeiből jöttek össze: Torontálmegyből 29, Temesmegyből 18, Krassó-Szörénymegyből 6, Bács Bodrogmegyből 16, Csanádmegyből 4, Csongrádmegyből 1, Aradmegyből 4, Bihar-megyből 3, Békésmegyből 2, Jász-Nagykun-Szolnokmegyből 1, Udvarhelymegyből 1, Maros Tordamegyéből 1, Maramarosmegyből 1, Szilágymegyből 1, Pozsonymegyből 1, Hontmegyből 1, Budapestről 1, Kecskemétről 1. Mint velünk közlik, a jövő évben még 2—3 újabb tanfolyamot állítanak föl az országban, hogy a várható tömegesebben jelentkezöket el lehessen helyezni.

— Embertelen korcsmáros. Egy szegény vándorló állított be Sztojano György sztarcsovai korcsmárhoz és egy pohár sört kért. A legény alaposan el lévén fáradva, a sört megitta. Mikor fizetésre került a dolog, két krajcárral kevesebbet volt képes fizetni, mint a korcsmáros követelt. E fölött való dühében a korcsmáros a sörcsapoló fakalapácsal ugy megkalapálta a szegény vándorló fejét, hogy az több helyen beszakadt.

— Reklám-függöny a színházban. Torontál vármegye színügyi bizottsága a helybeli színház függönyét újjal cserélteti föl és ez irányban Nádas Jenő színházi festő-művészszel megegyezésre jutott. Az új függöny egyszerűségi reklám-függöny is leendő és ez okból figyelemzetnek a helybeli kereskedők és iparosok, hogy a mennyiben az új színházi függönyre reklámszerű hirdetéseiket fölvetetni óhajtják, e célból forduljanak f. hó 13-án nevezett festő urhoz, ki e napon a „Korona“ szállodában lesz található. A hirdetés fölvetelének föltételei nevezett festő urral állapítandók meg.

— Tüzek. A nyári perzselő forróság, a tüzi veszedelmek évadja bár elmúlt, mindazonáltal elég sűrűn érkeznek jelentések a vármegye területén lefolyt tüzesetekről. A legutóbbi heten a következő eseteket jelentik levelezőink: Szerb-Szent-Mártonban Lázity Dusánnak 280 keresztből álló buzakazla leégett. A tűz gyújtogatásból keletkezett, amennyiben Lázitynek régi haragosát, Avram Mladen ottani lakost rajta csapták, amidőn égő csövát helyezett el a kazalba. — Rétháton Klocpic Péter dohány-pajtája, benne vagy 12 mm. leveles dohány elégett. A gazda kára 2000 korona. — Rudolfsgrádon Laub János sertésőia kigyulladt, ettől aztán két szomszédjának, Virth Péternek és Walmer Jánosnak is leégett a háza, minden bennevalóval együtt. Az összes kár 3000 korona. — Hubert Antal módosi gazdának a káptalanfalvai határban levő 507 keresztből összerakott 1800 korona értékű buzakazla porig égett. Kára azonban megtérül, mivel biztosítva volt.

— Garázda szürszabó. Tegnap estefelé, mikor szép nagy tányérral feljött már a holdvilág, Vucskovácski György helybeli szürszabó alaposan fölhuzott állapotban veszekedési tárgyalásokat folytatott a Pest kávéház kapualjában Reber Ferenc kávéossal a fölött a téma fölött, hogy be lehet e neki menni a kávéházba, vagy sem. A szürszabó erőnek erejével be akart menni, a kávéos pedig ismervén régi jó hírnevét a garázda szürszabónak, két pincéjével megakadályozta a szürszabót a bemenetelben. Ebből aztán hatalmas patália és néposodület keletkezett, midőn véletlenül arra haladt Reitter Oszkár rendőrkapitány, aki az erőszakoskodó ittas embert hazatérésre szólítván föl, emlékeztetébe hozván a nemréiben a „Magyar Király“ vendéglőben véghezvitt stiklét, midőn egy csomó ablaktáblát vort be, amelyet neki kellett megfizetnie, sőt ezenfelül 60 korona bírságot is. Vucskovácski nem tágitott, még a kapitányt kezdte a kocsisok művelt társalgója utasításai nyomán válaszképpen szavakkal ilusztrálni, aminek az lön a vége, hogy Vucskovácskit kijózanodásáig őrizet alá vették, az alapos bírság pedig csak még ezután fog következni botrányos részvégeért.

— Akik a saját házukat gyújtják föl. Egyszerre két helyről is veszünk értesítést, hogy a gazda kétszeres értékére bebiztosított házat sajátkezűleg gyújtja föl, hogy ily módon könnyű szerrel hozzá jusson a biztosított összeghez. Karlován a napokban a reggeli órákban kigyulladt s le is égett Jurisin Demeter háza. Mint a vizsgálat kiderítette, károsult és neje csövátok dugtak több helyen a ház fedelébe s mint kik jól végezték dolgukat, eltávoztak hazulról. — Giládon Vidu Jánosnak égett le a háza. Ez meg előtte való nap összes holmijait kihordta a kertje végeben levő verembe s másnap fölgyújtotta a házat. Persze egyik sem kap egy krajcárt sem, sőt gyújtogatásért ülni is fognak.

— Betörés. Plocár József bégaszentgyörgyi vegyeskereskedőnek utcára nyíló kiskaputát éjnek idején felszerítették és onnét a következő holmikat vitték el: 40 meter kasmir, 55 meter fekete kasmir szövet, 120 meter loden kelme, több üveg cognac, rum, 7 üveg francia pezsgő, cukorkák. A csendőrség az ismeretlen tetteseket nyomozza, bárha alapos a föltevés, hogy a Zombolyán pár nappal később elfogott cigánykaraván követte el a betörést, amelynek tagjai már Nagybecskereken üdünek az ügyészségi szállóban.

— Verekedő kubikosok. A Kis-Margittaközség alatt elhuzódó Berzava csatornánál dolgozó kubikosok valami fölött összepöröltek, mely alkalommal Szabó János kubikos Jambor Péter nevű társát ásójával ugy megütötte, hogy bal-karja menten eltört. Szabó Jánost azonnal le tartóztatták és átadták a pancsovai kir. ügyész ségnek.

— Felsült betörők. Valamelyik éjjel Vattina községhezára ellátogattak azok a bizonyos urak, akik az ismeretlenség homályában szeretnek maradni s föltörték a község vasládáját, amelyben azonban éppen akkor a lapos guta tartotts föhadiszállását, amennyiben a községi előljárók pár nappal azelőtt szállították be az adót a kir. adóhivatalba.

— Össrendőrség... Fölfedezte... esküvést... let foglalt... pápa meg... vezték.
— Uto felé vezető... 14 éves fia... valami nagy... kal fegyver... pésben bak... mekembert... egy megves... midőn errel... zett, pártfog... lyezett min... turót s aza...
— Ka elrendelte... intézetek... helyett egy... kisebbitett... logság bak... örüljenek... befűzése... öltözködés...
— Ci jómódu ga... két faluja... Schein U... kis parás... sikerült, m... kat, hanem... meg a mu... elázott álla... és Ilon a... miközben... eleszkamot...
A t... A sz... október—... tájékozás... Az üres... szünetes... 24 és 25...
A... magukat... bizottság... pitja meg... megválasz...
A m... bizottság... mert a pát... kiszolgál...
Az

Hó napja
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

— **Összeesküvés a pápa ellen.** Az olasz rendőrség szenzációs ügyben folytat vizsgálatot. Felfedezte, hogy a pápa ellen anarkisták összeesküvést szöttek. A rendőrség nagyszámu levelet foglalt le, a melyekből az tűnik ki, hogy a pápa meggyilkolását amerikai anarkisták tervezték.

— **Utonállás.** Hazafelé poroszkált az Ozora felé vezető dűlőuton Kretz Vazulnak hasonnevű 14 éves fia Pera Péter szolgálal együtt. Nem valami nagyon siettek, mert két bunkós botokkal fegyverzett toprongyos alak utolérte a lépésben baktató kocsi és a két megijedt gyermekembertől pénzt vagy életet követeltek. Mivel egy megveszekedett krajcár sem volt náluk s midőn erről a két utonálló meggyőződést is szerzett, pártfogásukba vették a saroglyában elhelyezett mintegy 20 kilogramm súlyú bődön juhurut s azzal tovább állottak.

— **Kadétek fűzős cipői.** A hadügyminiszter elrendelte, hogy a kadét iskolák és katonai nevelő intézetek növendékei ezenal az eddigi cipőviselés helyett egyszerű fűzős cipőket hordjanak, tehát kisebbitett kiadásban ugyanolyanokat, mint a gyalogság bakancsai. Alig hisszük, hogy a kiskatonák örüljenek ennek az újításnak, mert a zsinórok befűzése legalább öt perccel meghosszabbítja az öltözködéssel való dolgukat.

— **Cigányok barátja.** Daizs Márton ozorai jómódu gazda Pancsováról jött saját kocsiján két falujabeli emberrel s utközben betértek Schein Dömötör antalfalvai cigány házába egy kis parázs mulatságra. A mulatság pompásan sikerült, mindhármán kedvükre kimulatták magukat, hanem Daizs gazda nagyon drágán fizette meg a mulatságot. Ugyanis midőn már alaposan elázott állapotban volt, Schein két leánya, Rózsa és Ilona a ölegették a maszatos képű gazdát, miközben 700 frtot tartalmazó pénzes tárcáját eleszkamolták.

Színház és művészet.

A téli színi évad műsora.

A színiügyi bizottság megállapította a f. é. október—decemberi színi évad műsorát, melyet tájékoztató céljából e helyütt egészben közlünk. Az üresen maradt napok az igazgató bérletszünetes előadásainak napjai, kivéve december 24 és 25-ét, mely két napon előadás nem lesz.

A tájékoztató repertoír keretén belül magukat a színre kerülő darabokat a színiügyi bizottság, az igazgató meghallgatása mellett, állapítja meg, valamint a bérletszünetes darabok megválasztására is befolyást gyakorol.

A mint a beosztásból látható, a színiügyi bizottság nagy figyelemmel készítette el a tervet, mert a páros és páratlan bérlek egyenlően vannak kiszolgálva.

Az általános repertoír a következő:

Október			
Hó napja	Nagy bérlet	Havi bérlet	Előadásra kerül
1	1	1	Operette 1
2	2	2	" 2
3	3	3	Társalgási 1
4	4	4	" 2
5			
6	5	5	Operette 3
7	6	6	Népszínmű 1
8	7	7	Társalgási 3
9	8	8	Operette 4
10	9	9	Társalgási 4
11	10	10	Operette 5
12			
13	11	11	Operette 6
14	12	12	Népszínmű 2
15			
16			
17			
18	13	13	Operette ujdonság 7
19			
20	14	14	Társalgási 5
21	15	15	Népszínmű 3
22	16	16	Operette 8
23	17	17	Társalgási 6
24	18	18	" 7
25	19	19	Operette 9
26			
27	20	20	Operette 10
28	21	21	Népszínmű 4
29	22	22	Társalgási 8
30	23	23	Operette 11
31	24	24	Operette ujdonság 12

November			
Hó napja	Nagy bérlet	Havi bérlet	Előadásra kerül
1			
2			
3	25	1	Operette 13
4	26	2	Népszínmű 5
5	27	3	Társalgási 9
6	28	4	Operette 14
7	29	5	Társalgási ujdonság 10
8	30	6	Operette 15
9			
10	31	7	Operette 16
11	32	8	Népszínmű 6
12	33	9	Társalgási 11
13			
14	34	10	Operette 17
15	35	11	" 18
16			
17	36	12	Operette 19
18	37	13	Népszínmű 7
19	38	14	Társalgási 12
20	39	15	Operette 20
21	40	16	Társalgási 13
22	41	17	Operette 21
23			
24	42	18	Operette 22
25	43	19	Népszínmű 8
26	44	20	Társalgási ujdonság 14
27	45	21	Társalgási 15
28	46	22	Operette 23
29	47	23	" 24
30	48	24	Társalgási 16

December			
Hó napja	Nagy bérlet	Havi bérlet	Előadásra kerül
1	49	1	Operette 25
2	50	2	Népszínmű 9
3	51	3	Társalgási 17
4	52	4	Operette 26
5	53	5	" 27
6	54	6	Társalgási 18
7	55	7	Társalgási ujdonság 19
8	56	8	Operette 28
9	57	9	Népszínmű 10
10	58	10	Társalgási 20
11	59	11	Operette 29
12			
13	60	12	Operette 30
14			
15	61	13	Operette 31
16	62	14	Népszínmű 11
17	63	15	Társalgási 21
18	64	16	Operette 32
19	65	17	Társalgási 22
20	66	18	Operette 33
21	67	19	" 34
22	68	20	Társalgási ujdonság 23
23	69	21	Népszínmű ujdonság 12
24			
25			
26	70	22	Társalgási 24
27	71	23	Operette 35
28	72	24	" 36
29			
30			
31			

KÖZGAZDASÁG.

Heti szemle.

Az idő ösziesre vált. A gazdasági munka az öszszel bevetendő földek megmunkálásával, ugarálással van elfoglalva. Az öszszes igaerő a mezőkön dolgozik, apróra zuzza a földet a gazda, hogy elvetés idején tiszta és nem gazos talajba jusson az új termés. De alig, hogy a jó gazda már legelső reményének gyümölcsét élvezné, máris panaszkodik, hogy a korai repcében erős pusztítást vitt véghez a fekete hernyó.

A kukoricatörést meggyenkben itt-ott már megkezdtek, rosszul fizet és 10—12 mmásza átlagos hozamra számítanak. Megviseite és ártalmas volt neki a hosszantartó tropikus időjárás, mert ennek folytán mintegy 10% a lesült; az ezután bekövetkezett eső legfeljebb a későbbiek hasznára vált, a korainál már nagyon keveset segített.

A legelők üdék, a sarjura azonban már későn jött az eső, a fü apró maradt és vékony. A lóherék néhol már harmadik kaszálást is adnak.

Most már teljes biztonsággal állítható az ideai esztendőről, hogy nem sorolható a legjobb évek közé; mert nemcsak a gabonatermés, hanem

még a takarmányfélék is nagyon szegényen fizettek.

Készáruüzlet: A lanyha irányzat miatt egyrészt, másrészt, mert gardáink jobb árakat remélve, tartózkodó álláspontot foglalnak el, kevés kínálat mutatkozik. Az árak a buzánál a mult hetiekkel szemben változatlanul tartottak, a hozam is ennek megfelelőleg a hét elején elég nagy volt. A tegnapi piac hozama tetemesen redukálódott a tegnapi éjjel esője miatt. Az árak azért mégis csak nem változtak és merkantil áruért a minőség különfélesége szerint 5:50—6:70 korona volt elérhető; heti forgalma 2000—2500 mmászára tehető. Zab és árpa kevés volt és a néhány tétel csöves kukorica 2—3 koronán kelt el zsákonként.

— **Állatbetegségek.** A földmívelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Lépfene:

alibunári j. Ilanca 1 u.,
pancovári j. Almás 1 u.,
zsombolyai j. Kis-Komlós 3 u., Kis-Tószeg 1 u.

Veszétség:

antalfalvi j. Farkasd 1 u.,
bánlaki j. Zichyfalva 1 u.,
nagyszentmiklósi j. Szerb-Csanád 1 u.,
törökbecsei j. Beodra 1 u.,
zsombolyai j. Kis Orosz 1 u.

Takonykór és bőrféreg:

alibunári j. Alibunár 1 u.,
antalfalvi j. Lajosfalva 1 u.,
nagybecskereki j. Béga Szent György 1 u., Szerb-
Elemér 1 u.,
perjámosi j. Perjámos 1 u.,
törökkanizsai j. Tisza-Szent Miklós 1 u.,

Rühkór:

antalfalvi j. Ozora 1 u.,
módosi j. Fodorháza 1 u.,
nagybecskereki j. Szerb-Elemér 4 u.,
pancovári j. Szeferkin 6 u.

Sertésvész:

antalfalvi j. Antalfalva 1 u., Farkasd 6 u.,
bánlaki j. Nagy Margitta 10 u., Zichyfalva
5 u.,
csenei j. Aurélháza 61 u., Gyertyámos 19 u.,
Kis Kécsa 7 u., Német 9 u.,
Tamásfalva 12 u.,

módosi j. Horvát-Neuzina 1 p., Módos 3 u.,
nagybecskereki j. Lukácsfalva 1 p.,
nagy-kikindai j. Bocsár 1 u., Mokrin 71 u., Nákó-
falva 6 u., Szerb-Padé 28 u.,

nagyszentmiklósi j. Kis Teremia 8 u., Nyerő 6 u.,
Szerb Nagyszentmiklós 9 u.,
párdányi j. Német-Párdány 4 u., Szerb
Párdány 3 u., Új Pécs 6 u.

perjámosi j. Perjámos 1 u.,
törökbecsei j. Torda 12 u.,
törökkanizsai j. Csóka 1 u., Gyála 1 m., Ó Béba
7 u., Török Kanizsa 1 u.,

zsombolyai j. Csösztelek 1 u., Magyar Czernya
1 sz., Nagy Komlós 8 u., Német-
Czernya 1 sz., Szent Hubert 2
u., Zsombolya 1 u.

Nagy-Kikinda v. 1 l.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra
20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden
vasárnapon).

Csősztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p.
(csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; dél-
után 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zsombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.
Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra
30 p. (csak minden kedden, pénteken
és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarról:
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; dél-
előtt 11 óra 49 p. este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

Királyunk Galiciában.

Budapest, szept. 11. (A „Torontál” ered. táv.) Jaslóbból sürgönyzik: Ó Felsége tegnap este az itten végbemenő nagy hadgyakorlatokra ideérkezett.

A német hadgyakorlatok.

Budapest, szept. 11. (A „Torontál” ered. táv.) Stettinből táviratozzák: Ferenc Ferdinánd főherceg Vilmos német császárral a hadgyakorlatok színterére utazott.

Anglia bajai.

Budapest, szept. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: Kumasiból jelentik, hogy Belson kapitány 3000 benschülöttel megtámadta Ojesut, de megveretett s a csatában maga is elesett.

Nagy katasztrófa.

Budapest, szept. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) New-Yorkból jelenti egy kábelsürgöny, hogy a galvestoni kikötőben nyolc gőzös elsüllyedt. A szomszédos városok partjain eddigelé 800-nál több holttestet fogtak ki. A tenger árja tömérdek szerencsétlenül jártat elsodort. Tartanak tőle, hogy a halottak száma több ezerre rug. A hadügyminisztérium 10.000 sátozt és 5000 embernek elégséges élelmiszert küldött a katasztrófa színhelyére.

A kínai veszedelem.

Budapest, szept. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból jelentik: Li-Hungesang tegnap átnyújtotta a hatalmaknak a béketárgyalásokra megbízottakat kinevező megbízóleveleket.

Hongkongból sürgönyzik: Itt és Kantonban a szombat éjjeli rendzavarásoknál négy embert megöltek, tizet pedig megsebesítettek.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900 szeptember 11.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára	
		kor-10	kor-12		kor-10	kor-12
Bánási	6	76	7.85	7.45	80	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.30	7.45	80	7.75
Pestvidéki	„	76	7.15	7.25	80	7.60
Bácskai	„	78	0.—	0.—	80	0.—

Reze	uj	elsőrendű	kilós	70-72	
				6.75	6.95
„	„	másodrendű	„	6.70	6.80
„	„	takarmány	60-62	5.90	6.10
„	„	égetni való	62-64	5.50	5.80
„	„	sőrfőzésre való	64-66	6.—	0.—
Zab	„	„	39-41	5.30	5.50
Tengeri	6	bánási	„	6.20	6.45
„	„	másnemű	„	0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 11. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett gyöngye vételkedv. Az árak 5 fillérrel csökkentek. Fölmondott 3000 mm. tengeri. Kötések:
 Buzszept. végére 7.55—7.56
 „ 1901. ápr. 7.97—7.98
 Rozs okt. 7.01—7.02
 Zab „ 5.26—5.27
 Tengeri szept. végére 6.12—6.13
 „ 1901. májusra 4.97—4.98
 Repce okt. 14.20—14.25

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1900. évi szeptember hó 11-én megtartott hetivásár alkalmával:

Buzs	50 kilogramm	6.70 korona
kétszeres	„	6.20
rozsa	„	6.10
árpa	„	5.—
zab	„	5.50
kukorica	„	6.50
repce	„	10.80
széna I.	„	2.80
„ II.	„	2.50
szalma I.	„	1.50
„ II.	„	1.—
burgonya	„	3.—
marhahús I.	1 kilogr.	—96
„ II.	„	—88
borjúhús	„	1.12
disznóhús	„	1.04
juhús	„	—72
zsir	„	1.04

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Egy kereskedelmi iskolát végzett fiatal hivatalnok esti mellékfoglalkozást keres mint könyvelő. Az esetleges ajánlatokat a fizetés megjelölésével az itteni postahivatalba, poste restante »Szilágyi« kérem. 527

5121/900. kig. sz.

Vigadó és szálloda bérbeadás.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy Zilah tend. tanácsú város újonnan épült városi vigadóját és szállóját f. 1900. évi október hó 1-től 6. esetleg 12 évre bebutorozva vagy anélkül haszonbérbe fogja adni. Felhívom ennélfogva mindazokat, kik ezen haszonbérletet elnyerni óhajtják, hogy a részletes feltételek megismerése végett alulírott polgármesterhez forduljanak, ki úgy szóbeli, mint levélbéli megkeresésre készséggel nyújt felvilágosítást.

Zilah, 1900. évi augusztus hó 25-én. (360)

Halmágyi Albert,
főjegyző, h. polgármester.

A pénzügyi palotában egy nagy **bolthelyiség** (a volt fogyasztási szövetkezet helyisége) azonnal bérbeadó.

Ugyanott az **üzleti berendezések** is jutányosan megkaphatók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 510

UJSÁGPAPÍR

olcsó áron kapható e lap kiadóhivatalában.

M. kir. államvasutak. 117613/1900. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére 1900. évben szükséges vonatok villamvilágítására alkalmazandó akkumulátorok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen szállításra vonatkozó részletes módozatokat tartalmazó ajánlati felhívás a magy. kir. államvasutak igazgatósága El. szakosztályánál (Budapest, VI. Andrásy-ut 73. szám, III. em., 27. ajtószám) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint 1 korona m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb **folgyó évi szeptember hó 15-diki déli 12 óráig** a m. kir. államvasutak gépészeti főosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendők és a boríték ezen külcimmel látandó el: »Ajánlat a 117613/900. számhoz.«

Az ajánlott akkumulátorok összértékének 5%-kal felérő bántópenz legkésőbb f. évi szeptember hó 14-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Bántópenz nélküli, vagy később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és részletes módozatok betartása mellett állítatnak ki, figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1900. évi aug. havában.

309 Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjazatik.)

Bóka község előljárói.

721. kig. szám 1900.

788-31

Arverési hirdetmény.

Alulírt községi előljároság közhirre teszi, miszerint Bóka község határában fekvő Ólécz és Málá-Módiá birtok részen gyakorlandó **vadászati jog** 6 egymásután következő évre vagyis 1900. évi augusztus hó 1-től 1906. évi augusztus hó 1-ig nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe adatik.

Az árverés Bóka község hivatalos helyiségében 1900. évi szeptember hó 22. é. 9 órakor fog megtartatni.

Kikiáltási ár 80—80 korona.

Bántópenz 10% vagyis 8—8 korona.

A részletes feltételek az árverés napjáig a községi irodában betekintheők.

Kelt Bókán, 1900. évi szeptember hó 6. án.

A községi előljároság:

Tapaviczó Döme, **Szubits Mátá,**
jegyző. biró.

A párdányi főszozolgabírósgától.

6916. ki. sz. 1900.

784-32

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye tek. törvényhatósági bizottságának 85. közgy. 70.253/99. 1900. számú határozatával Fény községében a községi irnoki állás helyett **segédjegyzői állás** 800 korona évi fizetés mellett szervezetett.

Felhivatnak tehát mindazon egyének, kik ezen állásra pályázni óhajtának és a kellő képesítéssel bírnak, hogy szabályszerűen felszerelt folyamodványaikat alulírott hivatalhoz f. évi szeptember hó 20. áig nyújtsák be.

A választás f. évi szeptember hó 22-én délelőtt 10 órakor Fény községében fog megtartatni.

Párdányban, 1900. évi aug. hó 28-án.
Torontálvármegye párdányi járás főszozolgabírói hivatala.

Előnyös föld- és házvétel.

Folyó hó 16-dikán d. e. 10 órakor alulírottak a megyeszékházban levő irodájában 40 kat. holdból álló, a jarkováci határban fekvő birtokrészek, továbbá a Jarkovác községben levő előbb Sajber Zsiva, Milin, Gyóka és Kendereski Milán tulajdonát tevő házak nyilvános árverésen eladatnak.

Az egyes birtokrészek külön-külön árvereltetnek el. A kikiáltási ár holdanként 400 korona, melynek 10%-kát az árverelő bántópenz címén letenni tartoznak.

Az árverés alá bocsátandó föllek legnagyobb része törlesztéses kölcsönrel van terhelve, mely a vevő által átvállalható.

A házak kikiáltási ára 800 korona, melynek 10%-ka az árverés előtti bántópenz címén leteendő.

A törlesztési kölcsön címén átvállalható vételáron felül fizetendő vételár 4 egyenlő részletben fizetendő, melynek első részlete f. évi november 1-8 napján, a második, harmadik és utolsó pedig a következő három évben mindenkor ugyanazon napon fizetendő 6% késedelmi kamatokkal együtt.

Az átíratási illeték vevőt terheli.

Poroszkay Béla, m. főügyész,
mint a felsz. alatt álló
I. jarkováci takarékpénztár felszámolója.

783-33

130.131/1900. sz.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a kolozsvári állomáson létező felvételi épület bővítéséhez, átalakításához és használható állapotba helyezéséhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához köztölt feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatósága magasépítmenyi ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. szám III. emelet 13. ajtó szám) és Kolozsvárt az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Az ajánlatok legkésőbb 1900. évi szeptember 20. án déli 12 óráig nyújthatók be alulírott igazgatóság építési főosztályánál (Teréz-körút 56. sz. II. emelet 10. ajtó).

Az ajánlatok egy koronás, az ajánlat mellékletei pedig ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és következő felirattal nyújthatók be:

„Ajánlat a kolozsvári felvételi épület bővítésére és átalakítására.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon vagyis 1900. évi szeptember hó 19. én déli 12 óráig 9000 korona, azaz kilencezer korona bántópenz teendő le a magyar királyi államvasutak főpénztáránál (Andrásy-ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letételekre alkalmas értékpapirokban.

A bántópenzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bántópenz térítve vevénnyel adandók fel.

Budapesten, 1900. évi augusztus hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Haszonbérlet.

Néhai özvegy **Bobor Györgyné** Elemér, Aradac és Magyar-Szent Mihály községek határában fekvő mintegy 4000 kat. holdat kitevő uradalma, tulnyomó részben legjobb minőségű szántóföld (300 hold új töréssel), 3 major néhány évre bérbeadó.

Bővebb felvilágosítást ad: **Karátsony Andor Beodrán** és **Nagy Dezső dr.** ügyvéd Nagybecskereken. 770-75